



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

C

# 植物检疫措施委员会

## 第十届会议

2015 年 3 月 16—20 日，罗马

## 资源筹集

议题 10

## 国际植保公约秘书处起草<sup>1</sup>

1. 国际植保公约秘书处愿感谢为秘书处工作提供慷慨支持的所有缔约方以及为保护世界植物遗传资源免受有害生物影响做出贡献的其他缔约方。以下缔约方在 2014 年期间提供了人力资源或资金：澳大利亚、加拿大、欧盟、法国、日本、大韩民国、南非共和国、瑞士、荷兰、瑞典、联合王国和美利坚合众国。如果没有这些资源，国际植保公约的许多工作计划将无法完成。

2. 根据植物检疫措施委员会第七届会议（2012 年）的一致意见，国际植保公约资源筹措战略设定的目标是确保“为国际植物保护公约（国际植保公约）实现其战略目标提供可持续而充足的资金。”植检委通过的该项战略中包含 2021 年之前应全面实施的一系列目标。其中第一项目标是构建一个适当的行政和财务网络。为实现这项目标所需的组成部分是设立一个财务委员会和提高预算透明度和清晰度。国际植保公约现已建立一个正常运作的财务委员会，该委员会定期举行会议，为编写财务报告并随后提交植检委提供指导和建议。财务报告内容全面，提供了有关国际植保公约秘书处财务状况的更加详细和透明的信息。

<sup>1</sup> 2015 年 1 月 13 日英文版次要编辑修改。2015 年 2 月 12 日第一修订版正确反映了 2014 年期间提供人力或资金的所有缔约方。

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。  
粮农组织大多数会议文件可从互联网 [www.fao.org](http://www.fao.org) 网站获取。

3. 该战略的下一项目标是制定交流宣传战略。国际植保公约制定了一项战略并获得了植检委的通过，目前正在为植检委第十届会议（2015 年）提出一项工作计划。现已聘请了一名专业交流顾问，协助国际植保公约秘书处最终制定工作计划以提交植检委第十届会议（2015 年）批准。国际植保公约秘书处还在开展额外工作，刷新国际植检门户网站的面貌并提高其可使用性。这项工作对向全世界宣传国际植保公约形象，尤其是突出资源筹集和增值重点而言，都至关重要。秘书处还指出，提高对国际植保公约的认识并增加对其支持，并非加强秘书处的唯一目的。改进并加强交流也应是国家植保机构和区域植保组织的目标，秘书处为此努力过程中传递的任何信息，国家植保机构和国际植保组织也应加以实施。充分努力筹措资源必须与大力开展宣传交流同时进行。

4. 尽管为加强资源筹措已经提出并将继续提出许多建议和开展活动，但为了实现该战略中提出的目标，还有大量工作要做。对《公约》来说，最有可能落实的建议或许是庆祝一次国际植物健康年。在植检委第九届会议上（2014 年），人们对确定每年庆祝一次国际植物健康日表明了相当大的兴趣，但庆祝国际年的目标要宏伟得多，也将需要所有缔约方和利益相关者做出大量努力。

5. 本文件意在执行争取更多资源的战略，最终是为可能庆祝国际植物健康年召开一次捐助者大会，其目标是为国际植保公约的多方捐助者信托基金争取足够资金，便于秘书处用于维持今后的活动。这将是一项持续多年的努力，将需要所有缔约方和区域植保组织做出重大承诺和给予支持。设想真正有可能成功举行一次捐助者大会的最早日期多半将在 2019 年或 2020 年年底。

6. 为了确保这项努力的成功，需要将缔约方决心庆祝国际植物健康年的倡导者组成一个小规模团队来管理这一过程。在战略规划小组会议上，芬兰代表得体地表示愿意率领这一小组的工作。

7. 除了确立一个国际植物健康年之外，鉴于《公约》财务管理的积极变化，也是时候重新审视和客观看待如何使用国际植保公约捐款协议机制，以利用国家自愿分摊缴费，确保资源可持续性，同时推动资源筹集努力，获取非粮农组织供资金来源了。在 2014 年 10 月的战略规划小组会议上，秘书处提出了一项筹措资源的建议，其中包括一项拟议的利用缔约方自愿认缴份额的机制。

8. 这一考量目的是在通过粮农组织提供的资源不断减少的情形下，确保国际植保公约的工作能获得可持续的供资。虽然秘书处得到保证，粮农组织正常计划资金在下一个两年度内将不会减少，但从 2018 年起并无任何保障。随着工作量的增加，如能持续获得资源，将确保今后的指标和目标有机会得以实现。

9. 会议没有提出具体数额。虽然战略规划工作组一些成员提议强制性缴款，但秘书处认为自愿方式最为合适。鉴于我们在动物卫生方面的姐妹组织，即世界动物卫生组织的缔约方强制性分摊会费，并鉴于我们在食品安全方面的姐妹组织即食品法典委员会获得的资源，提议向秘书处持续缴纳少量会费，以便为未来改进规划，这并无任何不合理之处。

10. 这些资源将专门用于增加能力开发活动（如编写手册和开展培训活动），加强信息技术基础设施，翻译国际植检措施标准和《公约》并开展相关活动等等。除了通过植检委指定开展的具体活动所推动的植物健康事业之外，这些资金不打算也不会用于任何其他目的。一个重要组成部分将是经植检委批准，利用其中部分资金，确保提供适当人力资源，支持植检委商定的活动。

11. 鉴于秘书处现已建立透明的会计制度，这些资金应如何使用，自然将由植检委（或暂时由主席团）与财务委员会协商后给予明确指示，每季度在线并以年度财务报告形式向植检委报告。国际植保公约捐助者协议的签订可包括捐助者要求的具体活动，但更为广泛的意图是促使这些捐助协议能持续至少 5 年。

12. 请植检委：

- 确认并感谢以下缔约方对国际植保公约秘书处的运作所做的贡献：澳大利亚、加拿大、欧盟、法国、日本、大韩民国、南非共和国、瑞士、瑞典、荷兰、联合王国和美利坚合众国。
- 赞同为确立国际植物健康年做出努力；
- 成立一个小规模指导小组，管理为确立国际植物健康年做出的努力；
- 支持并鼓励利用与各国或国家小组、或各组织和秘书处的捐款协议，确保《公约》的工作获得稳定而持续的支持；以及，
- 鼓励有能力的缔约方或缔约方小组每年提供少量持续捐款，金额大小可根据各缔约方经济情况而定。